

**CASA N-D-G
CEFALÙ, ITALY**

**MARIANO FARINELLA,
MATTEO FRANCO**



Lungo la costa tirrenica siciliana di Cefalù, in provincia di Palermo, Casa N-D-G è un edificio che, voltando di proposito le spalle al disordine urbanistico e architettonico del paesaggio costruito circostante, si apre verso il mare e l'affascinante scenario delle isole Eolie che si stagliano all'orizzonte. L'abitazione progettata da Mariano Farinella in collaborazione con Matteo Franco presenta una sagoma insolita nata da una scomposizione volumetrica che non nega il vocabolario consolidato dell'architettura mediterranea, ma si distacca volontariamente dallo scenario edilizio circostante in favore di un lessico contemporaneo. Come accade per la copertura, realizzata secondo il regolamento locale a due falde, che però risultano disgiunte e al tempo stesso unite da un vuoto che funge da corte e da ingresso. Il progetto si sviluppa su due livelli e si articola su due volumi. Il primo ospita l'ampia zona giorno aperta verso il mare e la campagna, caratterizzata da una doppia altezza e da una grande vetrata che occupa per intero una parete dell'abitazione impossessandosi anche di parte degli angoli; il secondo,

destinato alla zona notte, è più chiuso e introverso. Entrambi i volumi si raccordano a un terzo corpo che accoglie gli ambienti della cucina e della sala da pranzo, caratterizzato da un tetto - giardino con vista, ora sull'interno della casa, ora sul paesaggio circostante e sul mare. Le ampie vetrate che caratterizzano l'edificio riflettono la determinazione dei progettisti a creare una forte interazione tra l'abitazione e la campagna, il mare, il cielo, la luce. Il bianco dell'intonaco tradizionale scelto per la finitura esterna si accosta al color miele degli infissi Albertini in legno di rovere che incorniciano i vuoti delle finestre definendo le geometrie del disegno di facciata. Il sistema Wis'A di Albertini, che offre ampie possibilità di personalizzare il serramento adattandolo alle esigenze progettuali, ha permesso la realizzazione di finestrate ad hoc, tra le quali bilici e fissi fuori squadra. Il risultato finale è quello di un'architettura i cui punti fondamentali risultano il trattamento della luce, la continuità degli spazi tra interno ed esterno nonché il delinearsi e susseguirsi di viste che ritagliano suggestive e puntuali porzioni di paesaggio.

Located on Sicily's Tyrrhenian coast at Cefalù, in the province of Palermo, the N-D-G House turns its back on the surrounding jumble of buildings to look seawards across to the Aeolian Islands on the horizon. Designed by Mariano Farinella with the collaboration of Matteo Franco, the building's unusual shape is the result of an unusual, more contemporary, breakdown of volumes that although still resonating with traditional Mediterranean architecture sets itself decidedly apart from its neighbours. The roof is peaked to comply with local building regulations. It is, however, split into two parts connected by a large well serving as an inner court and entrance. The residence comprises two main volumes on two levels. In the first, an ample living area looks out onto the countryside and sea thanks to double-height glazing stretching the full length of the front wall and round the corners. The second volume houses the night zone and is appropriately more closed and inward looking. Both volumes are connected to a third unit containing the kitchen and dining room. Its garden roof offers views towards the house or out over the sea.

The ample use of glazing reflects the designers' intention to make the building talk with the landscape, sky, sea and light. The traditional white plaster finish on the walls blends to perfection with the honey coloured Albertini oak-wood frames that echo and reinforce the whole design. Albertini's Wis'A system allows ample customisation and was here tailor-made to design requirements. These included pivot casements and off-centre frames. The resultant architecture is striking for its use of light, continuity between inside and out, and use of site to create picturesque views over select parts of the landscape.



ALBERTINI
Viale dell'Industria, 14/a
I - 37030 - Colognola ai Colli (VR)
Tel. +39 045 6151250
Fax +39 045 6150218
E-mail: info@albertini.com
www.albertini.com